



Hassis: um centenário de vida e obra para contar e ilustrar

Daniela Almeida Moreira | daniela.almeida@ifsc.edu.br¹

César Panisson | cesar.panisson@ifsc.edu.br²

Luciana Paulo Corrêa | marirosa@aluno.ifsc.edu.br³

Lucca Wagner | luccawgr@gmail.com⁴

Luis Fabiano Oliveira Costa | luis.foc06@aluno.ifsc.edu.br⁵

Rebekah Godoy de Oliveira | rebekah.g@aluno.ifsc.edu.br⁶

Resumo:

Em 2026, o pintor Hiedy de Assis Corrêa (Hassis) completa 100 anos de trajetória e obra. O momento é oportuno para ensino da aplicação das competências técnicas pelos discentes surdos e não surdos dos Cursos de Ensino Médio Integrado do Câmpus Palhoça Bilíngue. Os conhecimentos técnicos da ilustração, produção de vídeos e tradução em língua brasileira de sinais serão orientados para aplicação prática da criação de narrativa biográfica ilustrada sobre o pintor Hassis. A ação docente interdisciplinar articula teoria à prática através da introdução pesquisa e produção orientada com seleção a ser disponibilizada em canal eduplay e website com fins de divulgação das etapas do processo de criação. A Metodologia escolhida tem como referência Lucca Wagner (2025), o designer produziu um livro ilustrado sobre a vida e obra de Hassis fundamentada na Metodologia Tradução Intersemiótica aplicada ao Design Gráfico segundo Medeiros, Teixeira e Gonçalves (2016). Os resultados esperados da proposta são a criação de narrativas biográficas ilustradas para compor canal na plataforma eduplay e website com conteúdo educativo sobre a vida e obra de Hassis.

Palavras-chave: Hassis; ilustração; narrativa biográfica; Design Gráfico; língua brasileira de sinais.

Apresentação da experiência

No ano de 2026, a obra do pintor Hassis completa 100 anos de existência sendo oportuno a proposição de criar narrativa biográfica ilustrada, exercitar a aplicação de conhecimentos técnicos e produzir conteúdo para website sobre um artista local.

¹ Docente Desenho e Animação do IFSC Câmpus Palhoça Bilíngue.

² Docente Empreendedorismo do IFSC Câmpus Palhoça Bilíngue.

³ Diretora da Fundação Hassis.

⁴ Designer pela UFSC Universidade Federal de Santa Catarina.

⁵ Estudante do Curso Técnico em Design Gráfico IFSC Câmpus Palhoça Bilíngue.

⁶ Estudante do Curso Técnico em Design Gráfico IFSC Câmpus Palhoça Bilíngue.



O Ensino para criar narrativa biográfica ilustrada sobre Hassis é uma proposta interdisciplinar em colaboração com o docente de duas Unidades Curriculares dedicadas a introduzir a inserção no mercado de trabalho e princípios do empreendedorismo. O pintor será referência na abordagem da biografia como elemento de trajetória profissional.

A produção de conteúdo relevante para website baseado em pesquisa, a partir da produção orientada visa somar ao repertório técnico em Design Gráfico, em Comunicação Visual e Produtos e Serviços Bilíngues. A qualificação da formação técnica está ligada as soluções associadas as tecnologias que resultam em processo de criação eficiente para atender demandas e problemas cotidianos com inovação.

Esse trabalho apresenta o desenvolvimento de uma proposta interdisciplinar, que integra o eixo temático Experiências sobre Projetos de Ensino, Pesquisa e Extensão. A ação docente busca efetivar a teoria e a prática promovendo o emprego do aprendizado na educação técnica profissional. A ação pedagógica de produção orientada visa o emprego responsável do conhecimento técnico para contribuir e oferecer devolutiva a comunidade.

Objetivos

O objetivo geral é criar narrativas biográficas ilustradas sobre o Hassis a partir da aplicação dos conhecimentos técnicos da ilustração, produção de vídeos e tradução em língua brasileira de sinais em formato de conteúdo para website.

Para alcançar o objetivo será desenvolvida pesquisa biográfica em catálogos e visitas técnicas à Fundação responsável pela preservação do acervo do artista e espaços públicos da cidade de Florianópolis onde encontram-se obras do pintor.

A partir das consultas e registros em imagens obtidas será realizada a tradução em língua brasileira de sinais dos para compor a série de vídeos, as narrativas biográficas ilustradas e um conjunto de ilustração vetorial baseada nas obras de Hassis para compor uma série de postais em comemoração ao centenário do pintor. Um canal na plataforma eduplay. E a criação de website para hospedar seleção de narrativas biográficas ilustradas e a série de vídeos curtos com tradução em língua brasileira de sinais sobre o pintor.

Fundamentação teórica



Hiedy de Assis Corrêa (Hassis) imprimiu a assinatura em obras que deixou como legado à memória e patrimônio da arte catarinense. O pintor aliou as linguagens plásticas as tecnologias, explorou suportes convencionais e alternativos, os quais espalhou obras do artista pela cidade de Florianópolis. Hassis realizou pinturas murais, imprimiu desenhos nos pavimentos em pedra portuguesa nas praças da capital catarinense, desenhou a centenária Ponte Hercílio Luz e empregou a filmagem, a fotografia com fins memorial e documental.

Entre 1947 à 1958, o pintor fez parte do corpo editorial da Revista do Grupo SUL, o Círculo de Arte Moderna articulado como movimento cultural no Estado de Santa Catarina. (Krüger, 2016, p. 91) Assim, a obra do pintor é referência importante no campo da ilustração editorial para ampliar o repertório da formação técnica dos discentes e possíveis aspirantes à área.

Em 2001, ano da morte de Hassis, as filhas Leilah Corrêa Vieira, Luciana Paulo Corrêa e a esposa Nazle Paulo Corrêa decidiram criar a Fundação Hassis, a sede é a casa habitada pelo artista entre 1969 e 2001, no bairro Itaguaçu, em Florianópolis. O lugar guarda o acervo em pinturas, colagens, desenhos, cartazes, painéis, filmes, fotografias e documentos de grande valor patrimonial para a história da arte da capital catarinense.

Segundo Borges (2011, p. 40), o pintor não deixou escritos com informações sobre o propósito da organização e acúmulo dos seus registros ao longo dos 60 anos de trabalho artístico. A preservação da memória através das fotografias, das filmagens, entre outras linguagens plásticas resultou em um acervo autobiográfico. Em entrevista, Hassis respondeu à questão sobre o propósito de sua obra. O pintor afirmou sobre sua missão: “ela tá se cumprindo, enquanto eu viver, enquanto eu respirar...”. (Borges, 2011, p. 43) No artigo de Tommasi e Cherem (2009, p. 305) foi selecionado o excerto que aborda as filmagens de uma Florianópolis colonial pelos indícios dos azulejos, a paisagem composta pela Empresa Hoepcke, o prédio da antiga Alfândega, o cais e o mercado público, o aterro da baía sul rumo ao progresso tecnológico, um passado desaparecido, mas capturado nas películas de Hassis. De acordo com Krüger (2016, p. 90), a obra do pintor propicia a apreciação de uma “variedade de experimentações e pesquisas plásticas”.



A obra do pintor é multifacetada e permite ser explorada com densidade contribuindo grandemente com a formação técnica em Design Gráfico, Comunicação Visual e Serviços e Produtos Bilíngues.

Metodologia e Desenvolvimento

Esse Projeto tem como referência Lucca Wagner (2025), o designer desenvolveu um livro ilustrado sobre a vida e obra do pintor Hassis. Wagner (2025) adotou a Metodologia Tradução Intersemiótica aplicada ao Design Gráfico a partir de Medeiros, Teixeira e Gonçalves (2016).

Em consulta ao artigo de Medeiros, Teixeira e Gonçalves (2016) entende-se que a Metodologia Tradução Intersemiótica torna possível a adaptação da linguagem verbal para linguagem não verbal em 6 etapas denominadas como: necessidade, conceitos-chave, definição de mídia, painéis semânticos, geração de alternativas e solução a partir da validação para o desenvolvimento projetual.

A Pesquisa de Wagner (2025) e os princípios da tradução intersemiótica aplicáveis os diferentes tipos de mídias segundo Medeiros, Teixeira e Gonçalves (2016) fundamentam a criação de narrativas biográfica na linguagem da ilustração e vídeos com a tradução em língua brasileira de sinais sobre o pintor.

A proposta será desenvolvida em dez etapas. A primeira etapa será dedicada a pesquisar dados biográficos do pintor. A segunda etapa é para realizar visitas técnicas para contato dos discentes bolsistas com as obras de Hassis, através da Fundação e espaços públicos da cidade de Florianópolis. A terceira etapa é a seleção de registros de imagens para a edição de vídeos. A quarta etapa refere-se a realizar a tradução de roteiro em língua brasileira de sinais a partir dos dados biográficos do pintor e registros das visitas técnicas. A quinta etapa confere selecionar obras do Catálogo Pinturas em Cavalete de Hassis para ilustração vetorial de postais em celebração ao centenário do artista. A sexta etapa refere-se a elaborar narrativas ilustradas baseadas na vida e obra do pintor. A sétima etapa trata de criar canal na plataforma eduplay e website para hospedar seleção de narrativas biográficas ilustradas e a série de vídeos curtos com tradução em língua brasileira de sinais sobre o pintor. A oitava etapa refere-se à preparação e participação com comunicação pelos



bolsistas na Semana Nacional de Ciência e Tecnologia do Câmpus Palhoça Bilíngue em 2026. A nona etapa será dedicada a avaliação do desenvolvimento do Projeto com os bolsistas e colaboradores da Proposição. A décima etapa será dedicada a finalização e refinamento dos resultados do Projeto.

Considerações finais

O IFSC Câmpus Palhoça Bilíngue oferece cursos com vocação para a produção multimídia com o diferencial de produtos e serviços bilíngues em português e língua brasileira de sinais. A ação docente visa inserir os discentes na prática da pesquisa e aplicação prática das competências obtida a partir da formação técnica. A relação de ensino é dedicada a mediação docente para o desenvolvimento de produção orientada. Os discentes terão a oportunidade de fazer uso responsável das tecnológica e produzir conteúdo relevante para compartilhar em website.

O Projeto busca ampliar o conhecimento de 100 anos de existência da obra do pintor Hassis empregando os conhecimentos técnicos ensinados nas Unidades Curriculares aos discentes surdos e ouvintes. Como resultado, a criação do website para hospedar a seleção de série de postais, narrativas biográficas ilustradas e uma série de vídeos curtos com tradução em língua brasileira de sinais sobre a trajetória do pintor Hassis.

Referências

BORGES, Viviane Trindade. **“Enquanto eu viver, enquanto eu respirar”: os registros orais de Hassis, investigando um arquivo autobiográfico.** História Oral, v. 14, n. 1, p. 37-48, jan.-jun. 2011.

KRÜGER, Aline Carmes. **Museu e Informação em Arte na perspectiva de Patrimônio e memória em coleções de Hassis e Cascaes, na cidade de Florianópolis, Santa Catarina.** Tese de Doutorado Programa de Pós-Graduação em Museologia e Patrimônio. UNIRIO/MAST – RJ, 2016.

TOMMASI, Maximilian e CHEREM, Rosangela Miranda. **Notas para pensar a imagem como acontecimento na filmografia de Hassis.** DAPesquisa, Florianópolis, v.4 n.6, p.302-309, 2009.

PELEGRIN, Eugênio e ESCORTEGANHA, Márcia. **Hassis - Catálogo do Acervo: Pinturas de Cavalete.** Fundação Hassis. Programa de Incentivo à Cultura - PIC.



3º Encontro Estadual dos Cursos Técnicos Integrados ao Ensino Médio do IFSC

Currículo:
Articulação entre
Formação Geral
e Técnica

De 29/09 a 1º /10
no IFSC Câmpus
Canoinhas



INSTITUTO FEDERAL
Santa Catarina

Fundação Catarinense de Cultura e Governo do Estado de Santa Catarina. Florianópolis, 2024.

IPUF Instituto do Patrimônio Urbano de Florianópolis. **Hassis na Praça XV: Praça XV de Novembro Levantamento e Recuperação dos Desenhos**. Florianópolis, 2007.

MEDEIROS, Diego Piovesan. TEIXEIRA, Felipe. GONÇALVES, Marília Matos. **Metodologia de tradução intersemiótica aplicada ao design gráfico**. Revista Vincici – Periódico Científico da Faculdade SATC, v. 1, n. 1, p. 23-38, jan./jul., 2016. Disponível em: <https://revistavincci.satc.edu.br/index.php/Revista-Vincci/article/view/48>. Acesso em: 8 jul. 2026.

WAGNER, Lucca. **Uma casa, um mundo: Vida e obra de Hassis**. Trabalho de Conclusão de Curso - Universidade Federal de Santa Catarina, Centro de Comunicação e Expressão, Graduação em Design, Florianópolis, 2025.